

بيان احالة لأدارة حالة قصيرة الاجل
REFERRAL FORM FOR SHORT TERM CASE MANAGEMENT

الرجاء ملا البيان باللغة الانكليزية. المعلومات ستكون مرجعا فقط.
PLEASE FILL IN THIS FORM IN ENGLISH. INFORMATION IN YOUR LANGUAGE IS FOR REFERENCE ONLY

الاسم الاول لمقدم الطلب: _____ (اسم العائلة) (اللقب) _____
Applicant's First Name Last Name

رقم الهوية / IMM # _____

Office Use Only

Madison Client ID: _____

العنوان الحالي مع الرمز البريدي / Current address including postal code:

رقم الهاتف _____
Telephone #

تاريخ الميلاد (السنة/اليوم/ الشهر) _____
Date of Birth (mm/dd/yy)

الخلفية الثقافية العرقية _____
Ethno-Cultural background

اللغة القومية: _____
First Language

اللغة المفضلة: _____
Preferred Language

متى وصلت الى كندا؟ _____
When did you arrive in Canada?

هل تتكلم الانكليزية؟
Do you speak English? نعم Yes لا No

هل تحتاج الى مترجم للحصول على خدماتنا؟
Do you require an interpreter to receive our service? نعم Yes لا No

ما هي لغة الترجمة (في حالة احتياجها)؟
What language of interpretation (If interpretation is needed)

هل لديك احتياجات خاصة؟
Do you have any accessibility needs? نعم Yes لا No

الرجاء التحديد
(Please specify)

حالة المهاجر: _____
Immigration Status: اتفاقية اللاجئين Convention Refugee شخص محمي Protected person مقيم دائم Permanent Resident يعيش في الرعاية Live-in caregiver

مصدر الاحالة: _____
Referral Source: ذاتي Self وكالة (الرجاء التحديد) Agency (Please specify)

يرجى تحديد نوع الدعم المطلوب / Please indicate the type of support you are seeking:

- دعم معنوي / Emotional support تدريب مهني / Vocational training
- تعليمي / Educational اجتماعي / Social/recreational صحي / Health الاسكان / Housing
- دعم وظيفي / Employment support استشاري / Counseling استقرار / Settlement

الهدف العام لمنظمة رايز هو مساعدة القادمين الجدد في اتخاذ قرارات مستنيرة حو استقرارهم و لفهم افضل للحياة في كندا. رايز تقدم أنشطة هدفها تعريف القادمين الجدد كيفية الدخول بدقة و بالوقت المناسب للتعايش في كندا عن طريق اللقاءات الفردية او الجماعية باقامة دورات توجيهية. رايز سوف تساعدك لفهم احتياجاتك و كيفية تطوير اهدافك للحصول على استقرار افضل. سوف نعمل معك و نحافظ على سرية الاستشارات و الخدمات التي تحتاجها.

The overall objective of RISE is to help newcomers make informed decisions about their settlement and to better understand life in Canada. RISE offers activities aimed at providing newcomers with access to accurate, timely and useful settlement related information about Canada through in-person individual and group orientation sessions.

RISE will help you to understand your needs and develop individual settlement goals. We will work with you, providing confidential client centered counseling and support services

المعلومات التالية تجمّع لغرض احصائي فقط-هذا ما تحتاجه الوكالة:

The following information is collected for statistical purposes only – this is the requirement of the agency:

التحصیل العلمي / Your highest level of education _____

مصدر الدخل / your source of income _____

هل لديك قضايا قانونية؟ / Do you have any legal issues? _____

الحالة الزوجية / Your marital status _____

توقيع العميل _____ التاريخ _____
Client's signature Date **YYYY/ MM/ DD**

**PLEASE BRING THIS FORM TO MADISON OFFICE AT 300-100 LOMBARD ST, GIVE IT TO MADISON STAFF OR
FAX IT TO (416) 977-1024**

Funded by:

Financé par :



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada